

OSCAR



EL VALIENTE

¡HOLA!

Este es un libro sobre un niño llamado Oscar y algo que sucedió en su familia.

Oscar conoció a algunas personas nuevas y fue a lugares nuevos. Oscar aprendió sobre sentimientos, a pedir ayuda y algunas cosas que hacer para sentirse mejor.

Cosas como estas les pasan a muchos niños y niñas y sus familias. ¡Y Oscar quiere que sepas que NO ESTÁS SOLO!

Este libro es tuyo. Puedes dibujar, colorear y escribir en él. Y puedes quedártelo.

PARTE 1.

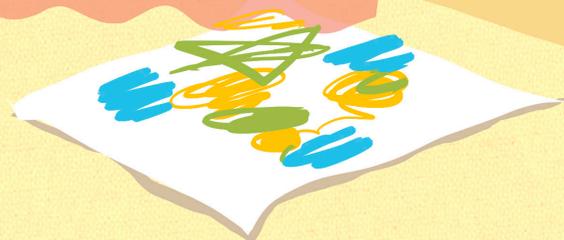
ÉL ES
OSCAR.



Oscar era un niño pequeño con cabello rizado.



**Le gustaban los caballos,
colorear e inventar
canciones bobas.**



Un día de verano, el papá de Oscar tuvo que irse con la policía.

La mamá de Oscar estaba llorando. Oscar no sabía qué hacer.

Estaba confundido. Su corazón latía rápido.





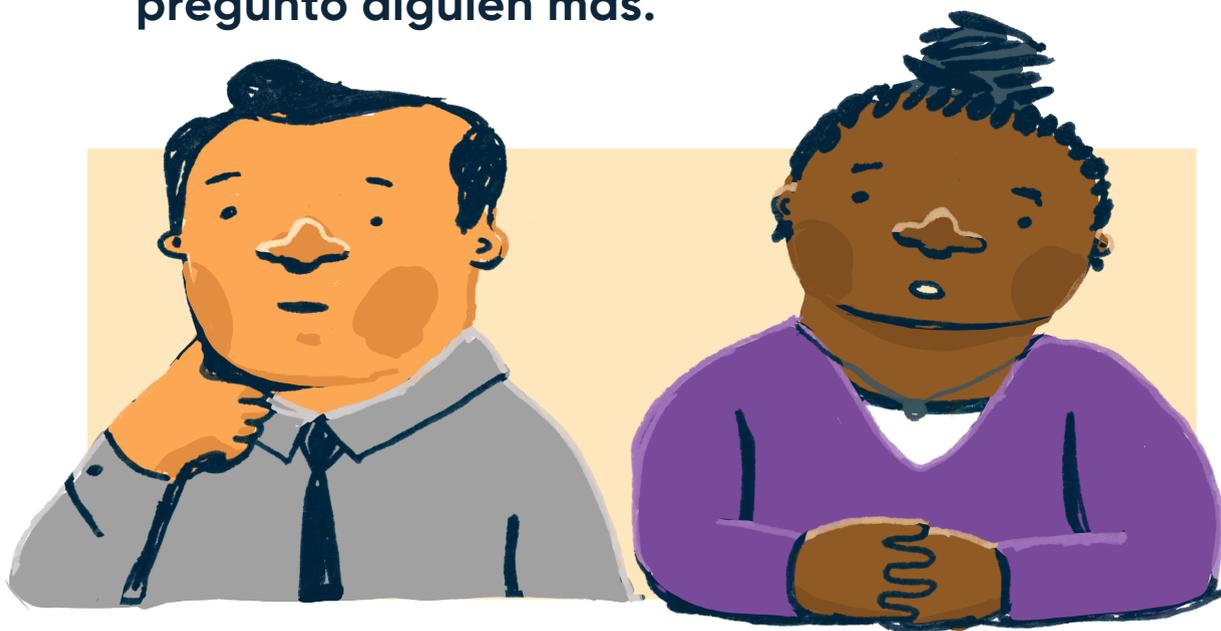
Más tarde, Oscar conoció a algunas personas.



Algunos de ellos le hicieron preguntas.



**"¿Puedes decirme qué pasó?",
preguntó alguien más.**



Así lo hizo Oscar.

Las preguntas hicieron que Oscar se sintiera cansado. No quería hablar más.

ACTIVIDAD.

Una de las personas le dio a Oscar un libro para colorear. A Oscar le gustaba colorear y dibujar. Lo hizo sentirse tranquilo.

Oscar hizo un dibujo de su lugar favorito, el tobogán de su patio de juegos.



¿Cuál es el lugar en el que te sientes seguro y feliz? Puedes dibujarlo aquí, si quieres.

**Un día, Oscar fue a ver a otra persona.
Su nombre era Linda.**

**Hablaba con muchos niños y niñas y
sus familias, como Oscar.**



Linda habló con Oscar sobre los sentimientos. Y lo dejó colorear y jugar con sus juguetes.



"Es posible que tengas muchos sentimientos sobre lo que está sucediendo. Hablemos de lo que podría ser".

ACTIVIDAD.

Linda le mostró a Oscar un libro con imágenes como estas. Usó las imágenes para hablar de sus diferentes sentimientos.



Triste



Incómodo



Feliz



Enojado





¿Cómo crees que se sintió Oscar? ¿Puedes señalar las caras que muestran eso?

¿Cómo te sientes? Señala las caras que muestran cómo te sientes.



Tranquilo



Preocupado



Asustado



Sorprendido

Un día, Linda dijo: "Algunas personas piensan que tal vez tu papá hizo algo malo".



"Las otras personas intentarán entender qué pasó con tu papá y qué debería pasar después", dijo. "Puede tomar mucho tiempo".



Oscar estaba confundido.

Linda le dijo: "Está bien hacer preguntas".

"¿Mi papá volverá a casa?", preguntó.





"Todavía no lo sabemos", dijo. "Es posible que tenga que quedarse en otro lugar por un tiempo. O podría volver a casa".

Ella le preguntó a Oscar "¿Cómo te hace sentir eso?".

Oscar dijo: "Me duele la barriga".

"A veces me duele la barriga cuando me asusto o me preocupo", dijo Linda.

"Cuando eso sucede, hago algo que me ayuda a sentirme mejor. ¿Quieres intentarlo?"



ACTIVIDAD.

¿Alguna vez te asustas o te preocupas?
Puedes intentar lo que Linda le mostró a Oscar.

1.



Pon tus manos sobre tu barriga.

2.



Inhala profundamente, contando 1, 2, 3. Siente cómo tu barriga sube cuando inhalas.

3.



Luego exhala, contando 1, 2, 3. Siente cómo tu barriga baja.

4.



Haz otra respiración profunda, contando 1, 2, 3. Luego exhala, contando 1, 2, 3.

5.



Haz una tercera respiración profunda, contando 1, 2, 3. Luego exhala, contando 1, 2, 3.

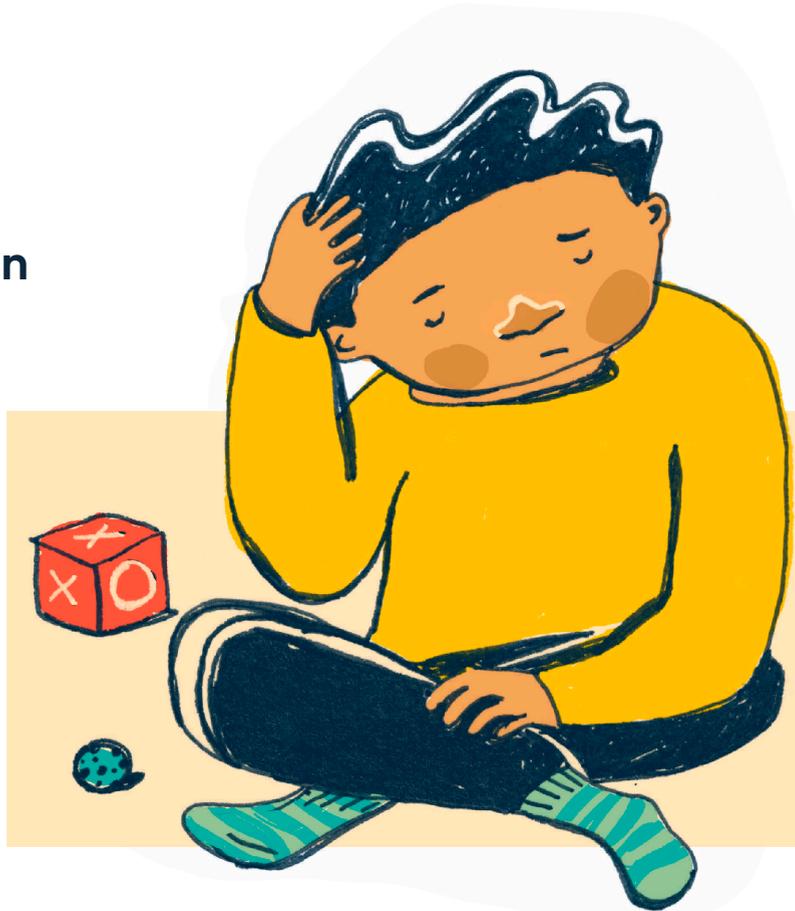
Eso ayudó a Oscar a sentirse mejor.
¿Cómo te sientes después de intentarlo?

A veces Oscar se sentía triste y preocupado.

Pensaba mucho en su papá.

A veces Oscar lo extrañaba.

Otras veces se sentía enojado con él.



Oscar tenía fuertes sentimientos, pero usó las cosas que Linda le mostró para sentirse mejor.

Y a veces simplemente hacía las cosas de niño pequeño que siempre le gustaba hacer.



Jugaba en los columpios del parque con su mamá.



Dibujaba caballos.

Inventaba canciones con sus amigos.

PARTE 2.

OSCAR VA AL TRIBUNAL.

NOTA PARA EL LECTOR:

Si desea omitir la sección que muestra a Oscar testificando en el tribunal, pase a la Parte 3 en la página 47.



La próxima vez que Oscar vio a Linda, ella le dijo: "Algunas personas quieren que vayas al tribunal".

"¿Qué es el tribunal?".



Linda dijo: "Es el lugar donde otras personas tratan de entender qué sucedió con tu papá y qué debería suceder después".

"¿Estoy en problemas?"

"No. No estás en problemas", dijo. "Quieren que les cuentes lo que pasó".

"¿Qué pasa si no recuerdo?", preguntó Oscar.

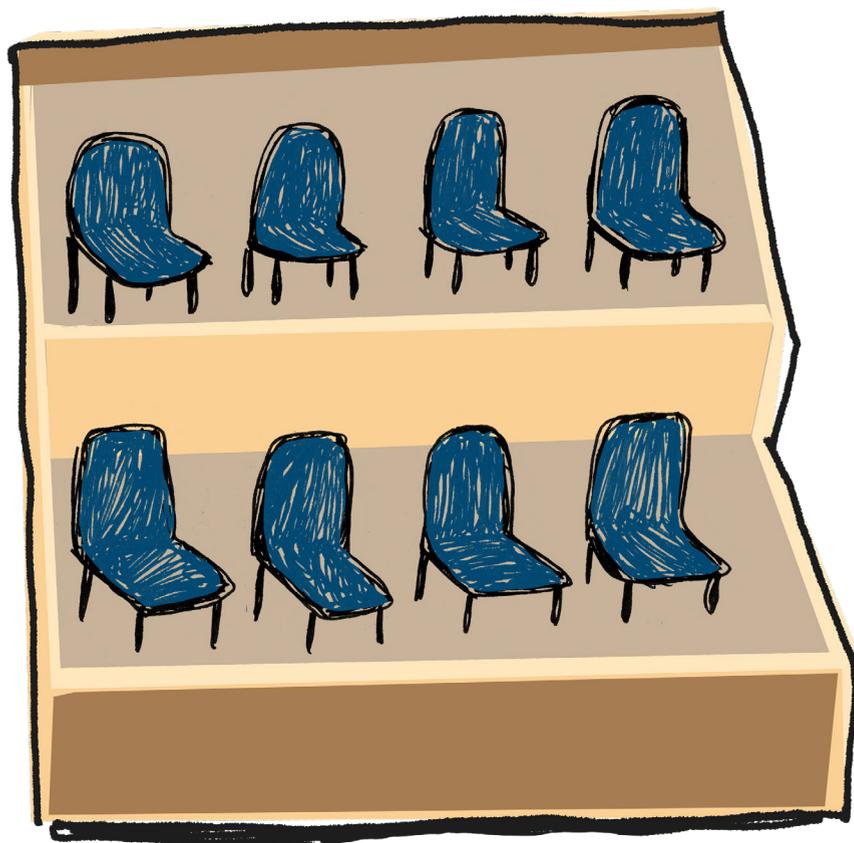
"El juez te pedirá que digas la verdad", dijo Linda. "Solo di lo que recuerdes".

"¿Mi papá estará ahí?".

"Bueno, déjame contarte algo".



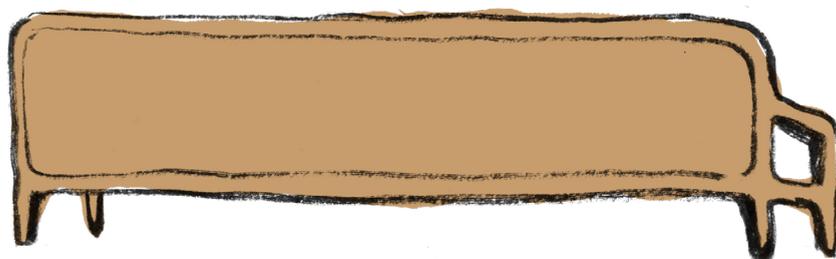
Linda llevó a Oscar y a su mamá a ver la sala de audiencias y les dijo cómo sería.

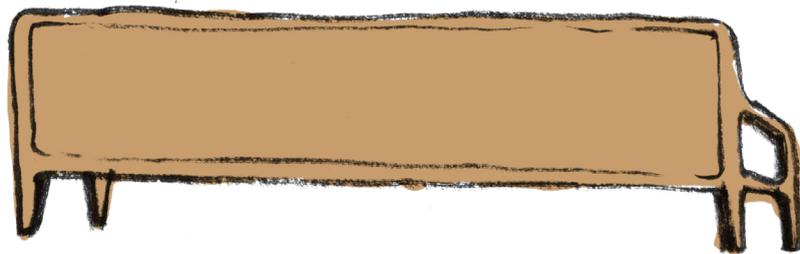
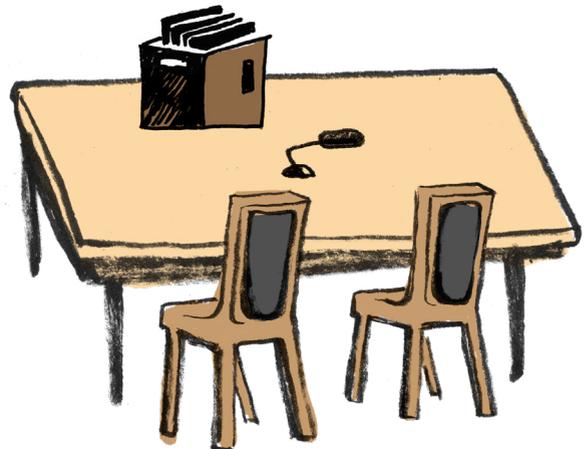
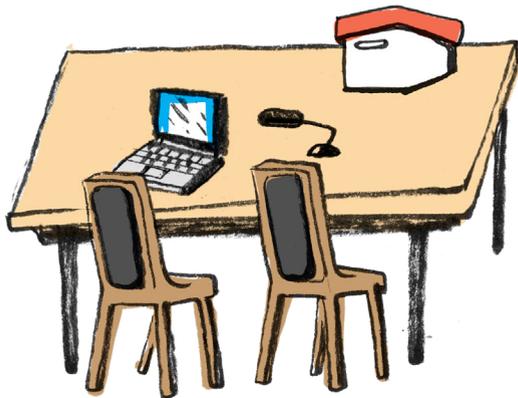
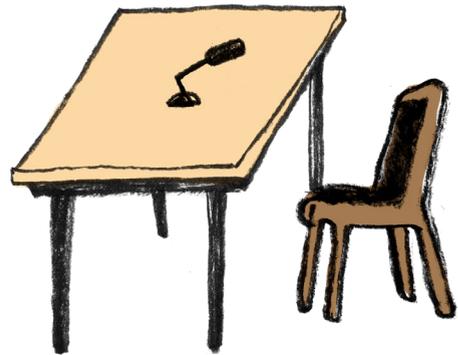
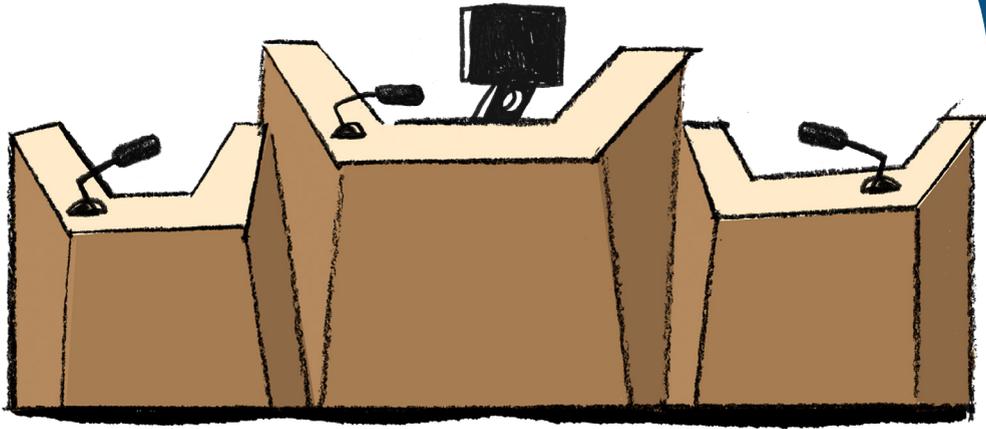


ACTIVIDAD.

Así es como se veía la sala de audiencias de Oscar. La tuya puede ser un poco diferente. Pero estarán algunas de las mismas personas.

Pídele a una persona adulta que hable contigo sobre quiénes son todas las personas en el tribunal.





Por fin llegó el momento de ir al tribunal.

La mamá de Oscar lo ayudó a ponerse su linda camisa de botones.



**Se guardó su
piedra favorita en
el bolsillo.**

**Siempre lo ayudaba
a sentirse mejor.**



Linda estaba esperando en el tribunal.

"Vamos a sentarnos en esta sala hasta que sea tu turno de entrar".

"¿Cómo te sientes?", dijo Linda.

Oscar dijo: "Me duele la barriga".



"¿Por qué?", dijo Linda.

"¿Qué pasa si alguien es malo conmigo en el tribunal? ¿O si me confundo?"

"¿Qué puedes hacer si eso sucede?".

"Puedo meter la piedra en mi bolsillo".

"Puedo respirar profundamente".

"Puedo decir "No entiendo".

"¡Así es!", dijo Linda.



"¿Qué pasa si mi familia se enoja?"

"Puede ser difícil", dijo Linda. "Podemos hablar con tu mamá sobre eso, si quieres. Y puedes pedir ayuda, ¿de acuerdo?"





"Está bien", dijo Oscar.

"Yo también estaré en la sala", dijo Linda.

"Puedes mirarme a mí o a otra persona que te haga sentir seguro".

"¿Qué pasa si digo algo malo?", preguntó Oscar.

**"Nada de lo que digas estará mal,
Oscar. Solo di lo que sabes".**

Oscar respiró hondo.

**Linda dijo: "Es normal estar nervioso.
Yo también me siento así cuando voy
al tribunal".**



"Recuerda, los adultos necesitan tu ayuda, pero es como un gran rompecabezas y tu parte es solo una de las piezas", dijo.

"¿Puedes volver a decirme qué pasará?", preguntó Oscar.

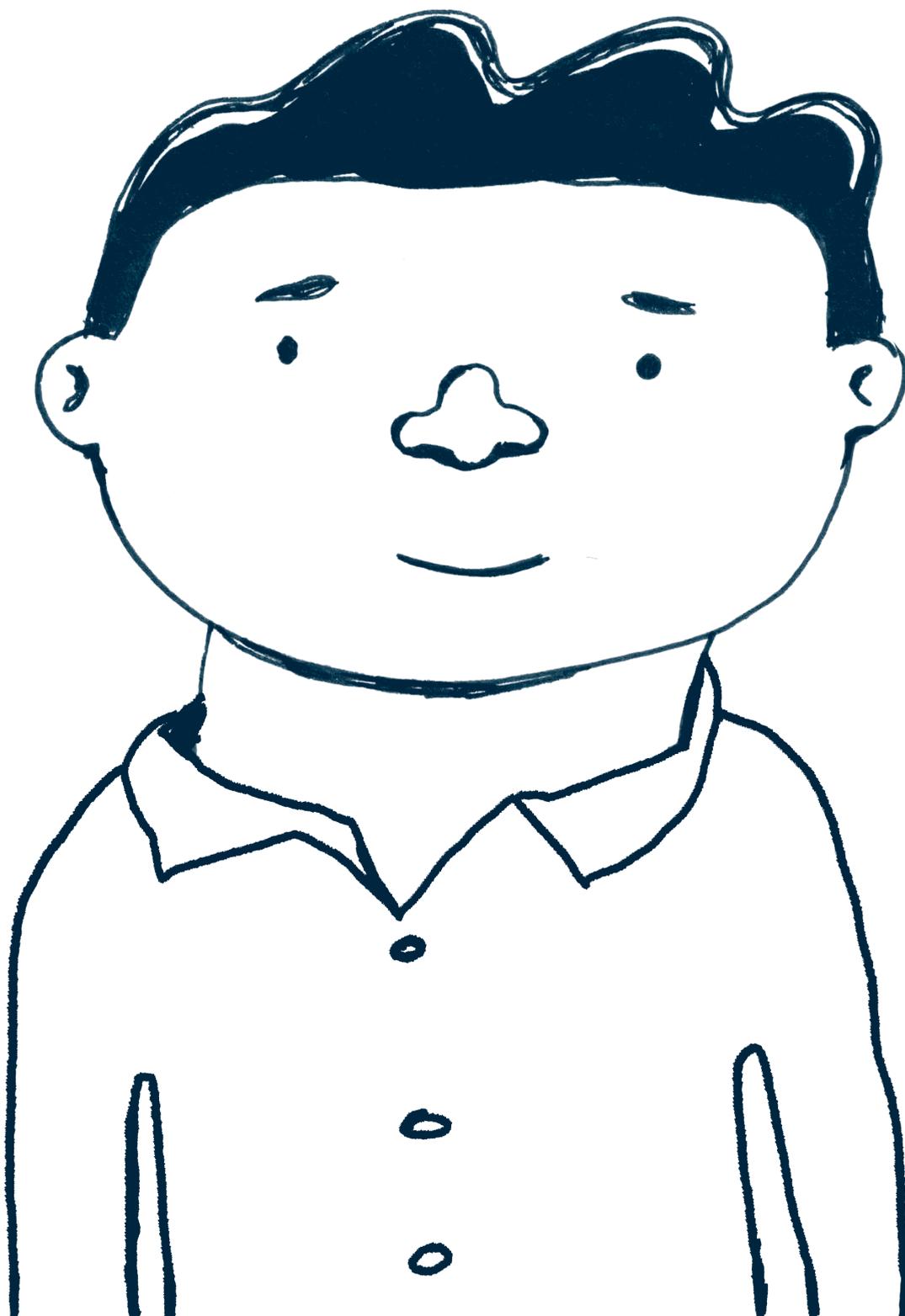


ACTIVIDAD.

Oscar se sintió mejor cuando pensó en cómo quería que fueran las cosas cuando fuera al tribunal.



Hizo un dibujo de sí mismo sintiéndose valiente.
¿Puedes colorear la imagen de Oscar el valiente?



Pronto el funcionario del tribunal vino a buscar a Oscar.

Entraron juntos en la sala de audiencias y Oscar se sentó junto al juez.



Se parecía al dibujo de Linda. Pero el juez era diferente de lo que imaginaba.

El juez dijo "Hola. Soy la jueza Tolbert. ¿Cómo te llamas?".

"Oscar".



"¿Qué edad tienes?".

¡Oscar se sintió bien porque conocía las respuestas a estas preguntas!



Oscar miró alrededor de la sala. Había tanta gente mirándolo.

Vio a su papá. Se veía triste, pero le sonrió a Oscar.



Uno de los hombres se puso de pie y le hizo preguntas a Oscar sobre el día en que su papá se fue.

Oscar se asustó de nuevo.



Pero vio a Linda y se acordó de respirar profundamente.

Oscar fue valiente. Apretó la piedra y respondió.

Antes de que se diera cuenta, era hora de irse a casa.

ACTIVIDAD.

Antes de ir al tribunal, Oscar le dijo a Linda todas las cosas que le preocupaban. Linda lo ayudó a prepararse para el tribunal.

¿Qué te parece ir al tribunal?

Estos son algunos de los consejos que Linda le dio a Oscar. Marca lo que quieras intentar.

- Puedes hacer preguntas sobre cualquier tema que no entiendas.
- Puedes tomarte todo el tiempo que necesites para responder. No tienes que apresurarte.
- Puedes pedir un descanso.
- Si tienes miedo, mira a alguien que conoces en la sala.
- Haz algo que te ayude a sentirte tranquilo, como respirar profundamente.

- Lleva contigo algo especial para guardar en el bolsillo.
- Si tienes una oración, una canción u otra cosa que te ayude a sentirte tranquilo, puedes intentar usarla.
- Planifica algo agradable para hacer después del juicio.

¿Cuál de estos intentarás?

PARTE 3.
OSCAR ES
VALIENTE.



Cuando Oscar volvió a ver a Linda, preguntó "¿Qué pasará ahora?".



"¿Recuerdas que dijimos que los adultos en el tribunal escucharán y decidirán qué hacer después?", preguntó Linda.

Oscar asintió, "Sí".

"Bueno, ahora lo están haciendo", dijo.

La mamá de Oscar se veía triste, pero sonrió y dijo: "Has hecho un trabajo excelente, Oscar. Estoy muy orgullosa de ti".



"¿Papá ahora volverá a casa?"

"Puede que vuelva a casa, pero puede que tenga que quedarse en otro lugar por un tiempo", dijo Linda. "Las otras personas nos avisarán".

"Pase lo que pase, tienes que contarle a la gente lo que pasó. ¿Cómo te sentiste?", preguntó Linda.

"No lo sé. Primero estaba asustado. Pero ahora me siento valiente".

"Lo eres", dijo su mami, y Linda asintió.



**"Ya no quiero contarles a todos lo que pasó",
dijo Oscar.**

**"Entiendo", dijo Linda. "Pero ahora tienes
muchas cosas que puedes hacer para sentirte
mejor, como tu respiración".**



Linda dijo "Eres un niño valiente con el cabello rizado, al que le gusta dibujar caballos y cantar canciones".

Oscar no estaba seguro de cómo sentirse.

Pero ahora conocía a muchas personas que podían ayudarlo y otras formas de sentirse mejor.



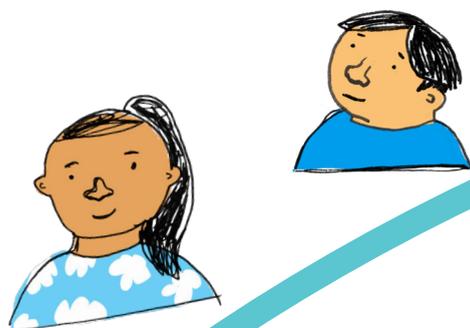


**Tenía muchas ganas de jugar,
colorear y cantar.**

Como siempre.

ACTIVIDAD.

Oscar recibió ayuda de Linda,
de sus amigos y de su mamá.



AMIGOS
Y OTRAS
PERSONAS

FAMILIA

TÚ

¿Quién te ayuda? ¿Qué hacen ellos que te ayuda?
¿Puedes dibujarlos o escribir sus nombres aquí?



El Proyecto de Materiales para Niños y Niñas Testigos del Center for Court Innovation es un esfuerzo colaborativo entre el Center for Court Innovation y el Center for Urban Pedagogy, y cuenta con el respaldo del acuerdo colaborativo #2016-VF-GX-K011, otorgado por la Oficina de Programas de Justicia, Oficina para Víctimas de Crimen del Departamento de Justicia de los EE. UU. Las opiniones, hallazgos y conclusiones o recomendaciones que se expresen en este documento pertenecen a los colaboradores y no representan necesariamente la posición o las políticas oficiales del Departamento de Justicia de los EE. UU.

El Center for Court Innovation trabaja para crear un sistema de justicia más eficaz y humano realizando investigaciones originales y ayudando a lanzar reformas en todo el mundo.

www.courtinnovation.org

El Center for Urban Pedagogy es una organización sin fines de lucro que utiliza el poder del diseño y el arte para aumentar el compromiso cívico significativo, en asociación con comunidades históricamente marginadas.

www.welcometoCUP.org

Ilustración: Ryan Hartley-Smith

Diseño: Anabelle Pang

El Center for Court Innovation agradece a los socios del proyecto y a las partes interesadas; así como a los niños y niñas, responsables del cuidado y profesionales del sistema judicial de todo el país que contribuyeron al desarrollo de este producto.

NCJ 300640

La Oficina para Víctimas de Crimen se compromete a mejorar la capacidad del país para ayudar a las víctimas del crimen y brindar liderazgo en el cambio de actitudes, políticas y prácticas para promover la justicia y la sanación para todas las víctimas de crímenes.

www.ovc.ojp.gov

La Oficina de Programas de Justicia es una agencia federal que brinda liderazgo federal, subvenciones, capacitación, asistencia técnica y otros recursos para mejorar la capacidad del país para prevenir y reducir el crimen, ayudar a las víctimas y mejorar el estado de derecho mediante el fortalecimiento de los sistemas de justicia penal y juvenil. Las seis oficinas del programa (la Oficina de Asistencia Judicial, la Oficina de Estadísticas Judiciales, el Instituto Nacional de Justicia, la Oficina para Víctimas de Crimen, la Oficina de Justicia Juvenil y Prevención de la Delincuencia, y la Oficina de Sentencias, Monitoreo y Detención, Registro y Seguimiento de Delincuentes Sexuales) respaldan los esfuerzos estatales y locales de lucha contra el crimen, financian miles de programas de servicio a las víctimas, ayudan a las comunidades a controlar a los delincuentes sexuales, atienden las necesidades de los y las jóvenes en el sistema y de los niños y las niñas en peligro, y proporcionan investigación y datos importantes.



Office for Victims of Crime
OVC

ACTIVIDAD.

Estas son las personas en la sala de audiencias. Puedes colocar estos adhesivos en el dibujo de la sala de audiencias en las páginas 28 y 29.



Policía



Abogado de la víctima



Jurado



Jueza



Abogado defensor



Fiscal



Oficial del tribunal



Secretario judicial



Intérprete

